

FEIDER

MACHINES

LUFTKOMPRESSOR FCV8BA-1

BEDIENUNGSANLEITUNG

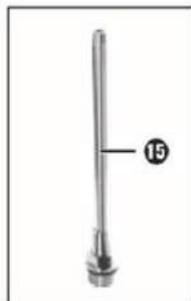
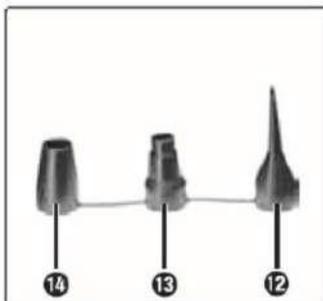


WICHTIG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung der Maschine.

BUILDER SAS
32, rue Aristide Bergès -ZI 31270 Cugnaux -Frankreich

MADE IN PRC





KOMPRESSOR

Einführung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben ein Produkt von hoher Qualität ausgewählt.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit, zum Gebrauch und zur Entsorgung.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, machen Sie sich mit den Anweisungen zur Handhabung und Sicherheit vertraut. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und nur in

der Bereich der spezifischen Anwendungen. Händigen Sie alle Dokumente aus, wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist zum Aufblasen von Auto- und Fahrradreifen, Luftmatratzen, Sportbällen, aufblasbaren Booten usw. mit

den mitgelieferten Adapter. Jeder andere Gebrauch oder jede Modifikation **des Geräts gilt** als unsachgemäß und

erzeugt ein erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schade.

die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden.

Das Gerät ist nicht **für** den kommerziellen Gebrauch

► Bewahren Sie diese Anleitung **in** der Nähe von Kompressor und stellen ihn allen Operatoren.

Geräte

- (1) EIN-AUS-Schalter mit integrierter Kontrollleuchte
- (2) Tragegriff
- (3) Fach für Zubehör
- (4) Hauptstecker
- (5) Druckluftschlauch mit Schnellkupplung
- (6) Fuß
- (8) Ausklinkventil
- (9) Druckluftanschluss
- (10) Schlauch mit Schnellkupplungshebel
- (11) Gachette
- (12) Adapterspitze
- (13) Adapterspitze
- {14} Adapterspitze
- (15) Verlängerte Spitze
- (16) Universe-Adapter!
- (17) Universe-Adapter!
- {18} Adapter für den Bit-Satz

(19) Ballonmundstück

(20) Ventiladapter

Inhalt des Pakets

- 1 Kompressor (bestehend aus einem Druckluftschlauch und einem Verbindungskabel)
- 1 Druckluftpistole
- 1 verlängerte Düse
- 1 Ballonmundstück
- 1 Ventiladapter
- 3 Adapterspitzen
- 1 Adapter für den Bit-Satz
- 2 Universaladapter
- Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Nennspannung: 230V ~ 50 Hz
Nennleistung: 1,1 kW
Betriebsart: 53 15% 10 min.

Geschwindigkeit des Kompressors 3550 Min⁻¹

Betriebsdruck **Max. 8 bar**

Theoretisches Volumen von 180 l/min. Inhalt :

Schutzgrad: IP20
Schutzklasse: II/
Gewicht des Geräts : 6,5 kg

Betriebsmodus 53-15%-10 min: 53 = intermittierender Betrieb ohne Auswirkungen auf den Startvorgang.

Das bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 Minuten die maximale Betriebsdauer 15% (1,5 Min.) beträgt.

Informationen zum Thema Lärm :

Schallmesswert ermittelt nach EN ISO 2151 Der Schallpegel A des Elektrowerkzeugs ist typischerweise wie folgt:

Pegel des Schalldrucks : LpA= 83 dB
(A) Ungenauigkeit: K = 3 dB
Schalldruckpegel: Lw= 94dB (A)
Ungewissheit : K = 3 dB

Garantiert Schalldruckpegel: LwA= 7 B (A)9 d

Erklärung der Symbole auf dem Gerät!



Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Originalbetriebsanleitung und die Sicherheitshinweise.



Gehörschutz tragen!



Nicht starten



Der Kompressor kann starten, ohne Warnung



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!



Warnung: Elektrische Spannung!



Nur im Innenbereich verwenden!



Angaben zum Schalleistungspegel (LWA) in dB.



Ein Gehörschutz sollte getragen werden



Warnung: Wartungsarbeiten werden durchgeführt.



Warnung: Austritt von heißen oder nächtlichen Gasen in den normalen Arbeitsbereich.



Warnung: Gefahr durch niedrige Temperaturen



Allgemeine Warnhinweise ZUR Sicherheit von Elektrowerkzeugen

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Hinweise. Anweisungen zu beachten. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen auf, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können. Der Begriff Werkzeug in den Warnungen bezieht sich auf Ihr Werkzeug. Sie können Ihr Werkzeug mit Netzstrom (mit Netzkabel) oder mit Akkus (ohne Netzkabel) betreiben.

1. Sicherheit des Arbeitsbereichs

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und Elhellte. Unordentliche oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrische Werkzeuge produzieren elektrische Energie. Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Nachbarn von Elektrowerkzeugen fern, wenn es eingeschaltet ist. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit den Steckdosen übereinstimmen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie niemals einen Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker, die in die Steckdosen passen, verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizkörper, Heizkessel und Kühlschränke. Die Gefahr eines Stromschlags ist größer, wenn der Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in das Innere eines Werkzeugs erhöht das Risiko, dass das Werkzeug beschädigt wird. Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Üben Sie keine Gewalt auf das Netzkabel aus. Verwenden Sie niemals den

Die Schnur zum Tragen, Ziehen oder Entkuppeln des Werkzeugs verwenden. Bewahren Sie die Schnur

- entfernt von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder Räumen in Bewegung befindend. Beschädigte oder ineinander verschlungene Drähte erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem Ort Wenn es unvermeidlich ist, dass eine feuchte Umgebung **auftritt**, verwenden Sie ein Netzteil, das mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist. Die Verwendung eines RCD verringert die Gefahr eines Elektrik shock

3. persönliche Sicherheit

- Blieben Sie wachsam, achten Sie **darauf**, was Sie tun und machen Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Immer Tragen Sie einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet wird, verringert die Gefahr von Personenverletzungen.
- Empfehle bei einem unbeabsichtigten Start. Stellen Sie sicher, dass Der Schalter muss eingeschaltet sein, bevor Sie die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen, das Werkzeug anheben oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Betreiben von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie die Feststellschlüssel, bevor Sie das elektrische Werkzeug einschalten. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Werkzeugs befestigt ist, darf nicht entfernt werden. kann zu Verletzungen von Personen führen.
- Vermeiden Sie es, sich zu beugen. Behalten Sie jederzeit eine angepasste Körperhaltung und ein angepasstes Gleichgewicht bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über electric tool in unpredicted situations.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und

Ihren Schmuck sauber.

Handschuhe nicht **in der** Nähe von sich bewegenden Teilen. Kleidung Amphibien, Schmuck oder lange Haare können in sich bewegenden Räumen gefangen werden. Bunt bedruckte Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in sich bewegenden Räumen gefangen werden.

g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement des installations d'extraction et collecte des poussières, s'assurer qu'ils sont branchés et utilisés correctement. L'utilisation d'un sac à poussière peut réduire les dangers liés à la poussière.

h) Bleiben Sie wachsam und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Werkzeugs, nur weil Sie es gewohnt sind, damit umzugehen.
Schon der Bruchteil einer Sekunde Unaufmerksamkeit kann zu einer schweren Verletzung führen.

5. Entretien

a) Faites réviser votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces d'origine. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

b) **Toujours faire effectuer le changement de fiche ou du fil d'alimentation par le fabricant de l'appareil ou par le service après-vente.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil électrique approprié fera mieux le travail dans les meilleures conditions de sécurité, au rythme pour lequel il a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur Marche-Arrêt ne fonctionne pas.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou le bloc-batteries de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne qui n'est pas familière avec l'outil électrique ou ces instructions les faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Assurez l'entretien des outils électriques. Recherchez les cas de désalignement ou de blocage des pièces mobiles, de rupture des pièces et tout autre état pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont occasionnés par des outils électriques mal entretenus.

g) **Gardez les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords de coupe aiguisés ont moins de chance de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils rapportés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Instructions de sécurité spécifiques à l'appareil

■ Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissance. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Les tâches de nettoyage et de maintenance de l'utilisateur ne peuvent pas être effectuées par des enfants sauf s'ils sont surveillés.

■ Éviter d'utiliser le compresseur à des températures sous + 5°C.

■ Ne jamais laisser le compresseur sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

■ S'assurer que l'interrupteur MARCHE-ARRÊT (1) est en position Arrêt en le branchant à l'alimentation électrique.

■ Attention ! Ne laisser fonctionner le compresseur que quelques instants. L'appareil peut chauffer s'il fonctionne continuellement plus de 10 minutes. Arrêter immédiatement l'appareil et le laisser refroidir au moins 10 minutes.

■ Risque de blessures ! Ne pas gonfler d'objet à une pression supérieure à celle prévue. Ils peuvent exploser et provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

■ Ne pas dépasser la plage permise de sortie du compresseur. Ne pas gonfler des pneus de camion, de tracteur ou des pneus plus gros.

■ Ne pas travailler avec des matières qui sont ou pourraient être inflammables ou explosives.

■ Ne jamais utiliser l'appareil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.

Überschreiten Sie niemals den Neigungswinkel von 15° (vertikale Position) oder 150° (horizontale Position).

■ Das Gerät muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Fett gehalten werden.

■ Verwenden Sie niemals Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten, um das Gerät zu reinigen! Die im Gerät verbleibenden Dämpfe können sich durch und Funken und das Gerät explodieren lassen!

■ Jederzeit wachsam bleiben! Verwenden Sie niemals die Kamera, wenn Sie abgelenkt sind oder sich nicht wohl fühlen.

Sicherheitsanweisungen für die Arbeit mit Druckluft und Aufblaspistolen

■ Der Kompressor und die Schläuche können sehr während des Betriebs heiß werden. Wenn Sie sie berühren, kann dies zu Verbrennungen führen.

■ Die vom Kompressor angesaugten Gase oder Dämpfe dürfen nicht dürfen keine Mischungen enthalten, die zu Bränden oder Explosionen im Kompressor führen können.

■ Halten Sie beim Entfernen des Schlauchanschlusses immer

Halten Sie den Schlauchanschluss fest, um eine Verletzung durch den austretenden Schlauch zu vermeiden.

■ Bei der Arbeit mit einer Aufblaspistole tragen Sie eine Sicherheitsbrille tragen. Fremdkörper und weggeblasene Partikel können leicht zu Verletzungen führen.

■ Richten Sie die Aufblaspistole nicht auf einen Sie können es auch nicht verwenden, um die Kleidung, die Sie tragen, zu reinigen.

■ Überprüfen Sie alle Verbindungen und Schaltkreise der Luftzufuhr. Alle Wartungseinheiten, Anschlüsse und Schlauche müssen in Bezug auf Druck und Luftstrom den Parametern des Geräts entsprechen. Ein zu niedriger Druck beeinträchtigt

Die Funktion des Geräts kann negativ beeinflusst werden. körperlichen Verletzungen führen kann. Schützen Sie die Rohre vor Schlägen, Erschütterungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.

■ Stellen Sie sicher, dass die Schlauchschellen fest sitzen. Lose oder beschädigte Schlauchklemmen können dazu führen, dass die Luft unkontrolliert entweicht.

■ Ersetzen Sie ein beschädigtes Rohr sofort. Ein defekter Stromkreis kann den Druckluftschlauch zerbrechen und zu Körperverletzungen führen.

■ Die Abluft nicht direkt einatmen.

■ Der Schlauch sollte für mindestens 150% des im System erzeugten Drucks ausgelegt sein.

■ Stellen Sie sicher, dass der Fuß sicher steht und der Kompressor stabil ist. Während des Betriebs sollte der Kompressor immer auf seinem Gummifuß oder auf der Seite stehen.

- Das Werkzeug und der Zufuhrschlauch sollten mit einer Schlauchkupplung verbunden werden, die es ermöglicht, dass der Druck des angeschlossenen Schlauchs beim Entkuppeln vollständig abgebaut wird.
- **WARNUNG!** Ein System mit komprimierter Luft zu klein verringert die Effektivität Ihres Geräts.
- Vermeiden Sie es, Luft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Geräts kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann zu Gesundheitsproblemen führen.

|

► **Vorsicht beim Abstellen des Geräts!** Immer Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht auf dem EIN/AUS-Schalter (1) steht. Unter bestimmten Umständen kann dies dazu führen, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, was wiederum Gefahren mit sich bringt.

- Der Nutzer muss dafür sorgen, dass ein Überstromschutz in den Stromkreis eingebaut wird. Die Installation muss gemäß der Norm **EN62841** erfolgen.
- Der Nutzer sollte eine Vorrichtung zur Trennung vom Stromkreis vorsehen. Die Installation muss **Die Prüfung muss** gemäß der Norm EN62841 durchgeführt werden.
- Der Benutzer muss für die Installation von Druckentlastungsvorrichtungen und anderen Schutzvorrichtungen sorgen. Gefahr des Einatmens von schädlichen Gasen, Nebeln und Rauch.
- In allen für das Personal zugänglichen Bereichen ist die Die Konzentration der behandelten Gase, die die Atemluft verdrängen können, sollte **auf einem** Niveau gehalten werden, das akzeptabel.
- Der Nutzer sollte sich auf die Norm EN1021 beziehen, um akzeptable Schadstoffwerte in der Luft atmet.
- Führen Sie immer **eine** Wartung und einen Test durch. Regelmäßige Intervalle des Druckentlastungsventils, um zu bestätigen, dass es bei den angegebenen Parametern korrekt funktioniert.
- Alle Schläuche und Anschlüsse der tragbaren Kompressoren müssen **für** die Verwendung **am** Einsatzort geeignet sein. den maximal zulässigen Druck.
- Wenn keine Bremse vorhanden ist, empfiehlt es sich, Radkeile zu verwenden, um das Werkzeug zu positionieren und zu benutzen. Transportieren Sie das Werkzeug immer an seinem Griff. Das Werkzeug muss ausgeschaltet und abgekühlt sein, bevor es transportiert wird.

Operationen

▶ Das Gerät vibriert während des Betriebs. Das Gerät muss während des Betriebs auf den Boden gestellt werden. Zu diesem Zweck befinden sich vier Füße (6) an der Unterseite des Geräts.

- ◆ Entnehmen Sie das benötigte Zubehör aus dem Fach (3).

Starten und Stoppen Starten

Sie das Gerät :

- ◆ Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter (1) in die Position

Drücken Sie die Taste "I", um das Gerät zu starten. Die eingebaute Kontrolllampe leuchtet auf.

Das Gerät ausschalten :

- ◆ Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter (1) in die Position "O", um das Gerät auszuschalten. Die eingebaute Kontrollleuchte⁶¹ erlischt.

▶ Achtung!!! Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für kontinuierlich betrieben werden. Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, darf das Gerät nicht verwendet werden als wie folgt: Über einen Zeitraum von 10 Minuten darf das Gerät nicht mit der Leistung Die Temperatur beträgt nur 15 %, d. h. 1,5 Minuten lang. In der restlichen Zeit (8,5-minütige

- ◆ Abkühlphase) kühlt das Gerät ab.
◆ Drücken Sie den Druckluftstecker (9) in die Schnellkupplung des Schlauchs (5), die Muffe wird automatisch aufgesetzt.

Deconnection :

- ◆ Ziehen Sie die Muffe der Schnellkupplung des Druckluftschlauchs (5) nach hinten und entfernen

▶ Achtung! Beim Abtrennen der Schnellkupplung vom Druckluftschlauch (5), halten Sie die Kupplung fest, um Verletzungen durch die Bewegung des Schlauchs zu vermeiden.

Aufblasen

mit dem Adapter



Schrader-Ventil, Autoreifenventil

Anwendungsbereich :

Mit dieser Anwendung können Sie aufblasen einfach und genau die Reifen eines Autos. Das Manometer (7) dient ZUM Prüfen des Reifendrucks. Dank des Ventils Mit dem eingebauten Druckminderer (8) können Sie den Reifendruck reduzieren, wenn er zu hoch ist.

▶ Dieses Manometer ist nicht geeicht! Kontrollieren Sie den Luftdruck direkt nach dem Befüllen mit einem geeigneten Manometer, z. B. an einer Tankstelle.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter (1) in der Position "O" ist.
- ◆ Drücken Sie den Schnellkupplungshebel (10) nach unten, um ihn anzuschließen.
- ◆ Setzen Sie die Schnellkupplung (10) auf das Ventil und lassen Sie dann den Hebel los.
- ◆ Stecken Sie den Stecker (4) des Kompressors in eine Steckdose.
- ◆ Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter (1) in die Position "I". Die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf.
- ◆ Lesen Sie den Luftdruck am Manometer (7) ab.
- ◆ Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter (1) auf "0", sobald der richtige oder zulässige Druck erreicht ist. Die eingebaute Kontrollleuchte⁶¹ erlischt.
- ◆ Drücken Sie den Schnellkupplungshebel (10) nach unten und ziehen Sie ihn vom Ventil ab.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker (4) des Kompressors aus der Steckdose.

Mit dem Ventiladapter (20)



Scalverand-Ventil, Rennventil



Dunlop-Ventil, Fahrradventil

Anwendungsbereich :

Der Ventiladapter (20) erleichtert das Aufpumpen von Fahrradreifen.

- ◆ Verwenden Sie den Adapter (20), um in das oben angegebene Ventil zu pumpen.
- ◆ Verbinde den Adapter (20) mit der Schnellkupplung (10) und löse dann den Hebel.
- ◆ Beginnen Sie, indem Sie den Adapter (20) auf das Ventil drücken.
- ◆ Aufpumpen wie oben beschrieben.

Mit dem Ballonmundstück (19) /

Universaladapter (16) (17)

Anwendungsbereich :

Die Ballonspitze (19) kann verwendet werden, um

verschiedene Ballons aufblasen. Die Universaladapter

(16) (17) können zum Aufblasen von Luftmatratzen oder Ähnlichem verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Schnellkupplungshebel (10) nach unten, um ihn anzuschließen.
- ◆ Verbinden Sie die Ballonspitze (19) oder einen der Universaladapter (16) (17) mit der Schnellkupplung (10) und lassen Sie dann den Hebel los.
- ◆ Aufpumpen wie oben beschrieben.

Mit der verlängerten Spitze (15)

Anwendungsbereich :

Die verlängerte Düse (15) wird zum Reinigen und Ausblasen von engen oder schwer zugänglichen Bereichen sowie zum Reinigen von kontaminierten Ausrüstungen verwendet. Der variable Abzug (11) ermöglicht es, die Stärke der Druckluft genau zu dosieren.

Wenn Sie den Verlängerungsaufsatz (15) verwenden möchten, müssen Sie zuerst den Schlauch von der Schnellkupplung abschrauben (10) der Pistole mit dem Manometer (7).

- ◆ Schrauben Sie die verlängerte Spitze (15) mit dem Manometer (7) in die Pistole.

Mit der Adapterspitze (12)

Anwendungsbereich :

Die Adapterspitze (12) ist für alle Ventile mit einem Innendurchmesser von 8 mm geeignet. Sie können den Adapter (12) für Gegenstände wie Luftmatratzen, Schwimmbecken und aufblasbare Stiefel verwenden.

- ◆ Drücken Sie den Schnellkupplungshebel (10) nach unten, um ihn anzuschließen.
- ◆ Setzen Sie den Adapter (18) in die Schnellkupplung (10) ein und lassen Sie den Hebel los.
- ◆ Schrauben Sie den Adapter (18) in das Mundstück (12).
- ◆ Aufpumpen wie oben beschrieben.

Mit der Adapterspitze (13)

Anwendungsbereich :

Sie können die Adapterspitze (13) verwenden, um jeden Stiefel oder jedes Kajak, das auf dem Die meisten von ihnen haben ein Schraubventil.

- ◆ Drücken Sie den Schnellkupplungshebel (10) nach unten, um ihn anzuschließen.
- ◆ Setzen Sie den Adapter (18) in die Schnellkupplung (10) ein und lassen Sie den Hebel los.
- ◆ Schrauben Sie den Adapter (18) in das Mundstück (13).
- ◆ Aufpumpen wie oben beschrieben.

Um Schäden am Ventil zu vermeiden, sollten Sie die Ballonspitze (19) vor dem Einsetzen befeuchten.

Mit dem Adapteraufsatz (14)

Woche der Nutzung :

Sie können den Adapter (14) in den ein Event-Ventil. Sie finden es zusammen mit anderen Ventilen (Standard-, Schraub-, etc.) auf

Der Begriff "großvolumige Artikel" bezieht sich beispielsweise auf aufblasbare Matratzen.

- ◆ Drücken Sie den Schnellkupplungshebel (10) nach unten.
um ihn anzuschließen.
- ◆ Setzen Sie den Adapter (18) in die Schnellkupplung (10) ein.
und lassen Sie dann den Hebel los.
- ◆ Schrauben Sie den Adapter (18) in das Mundstück (14).
- ◆ Aufpumpen wie oben beschrieben.

Wartung und Reinigung



WARNUNG ! RISIKO VON VERLETZUNGEN !!! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen.

■ **Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.** Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden. Die Kohlen dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum oder einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden. Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist,
Andernfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gerät drucklos gemacht werden. Dazu öffne das Druckentlastungsventil (8), bis keine Luft mehr austritt.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten gleich nachdem sie ihre Arbeit beendet haben.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch; verwenden Sie KEIN Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die den Kunststoff angreifen können.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.
- Die Events dürfen nicht verstopft werden.

Das Gerät ist wartungsfrei. Das Gerät darf niemals geöffnet werden. Das Gerät darf nur von einer autorisierten Servicestelle oder vom Kundendienst repariert werden. Wenn einer der unten aufgeführten Fehler auftritt, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen und warten Sie einen Moment, um die restliche Energie zu neutralisieren.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem funktionsfähigen Zustand ist. Fehlerbehebung

Fehler	Lösung
1. Das Gerät ist nicht funktioniert nicht	1. Überprüfen Sie die Stromversorgung elektrischen Strom. Überprüfen Sie, dass taus die Kabel, Sicherungen und der Steckdose sind in gutem Zustand. 2. Verwenden Sie keine elektrische Verlängerungskabel lange Traps. 3. Nicht verwenden das Gerät hat Temperaturen unterhalb von S-C. 4. Vermeidung von Überhitzung des Motors zu entfernen. Lassen Sie den Motor abkühlen lassen.
2. Druck von Trapbetrieb schwach.	Überprüfen Sie die Fugen und den Rückschlagventil. Die den Fall ersetzen echeant.
3. Die Werkzeuge tun funktionieren nicht.	Überprüfen Sie die Rohre, die Schnellkupplungen und die Werkzeugen zu ersetzen. Ersetzen Sie sie am falls zutreffend.

▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (z. B. Kohle, Schalter) können über unsere Service-Hotline bestellt werden.

Speicher

HINWEIS

► Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort auf. Vor der Aufbewahrung müssen das Gerät und alle Druckluftwerkzeuge entlüftet werden.

■ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und **entlüften** Sie das Gerät und alle Druckluftwerkzeuge.

■ Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht von unbefugten Personen benutzt werden kann.

Entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in Recyclingbehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU verlangt, dass Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und auf umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Informationen zur Entsorgung von gebrauchten Geräten erhalten Sie bei der Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

EG-Konformitätserklärung

BUILDER SAS



32 rue Aristide Berges -Z1 31270 Cugnaux -
Frankreich Tel: +33 (0) 5.34.508.508 Fax: +33 (0)
5.34.508.509

Erklärt, dass die nachstehend bezeichnete Maschine

WERKSTATT-LUFTVERDICHTER

FCV8BA-1

Seriennummer: 20211100223-20211100722

Entspricht den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den gesetzlichen Vorschriften.
nationale, die sie umsetzen ;

Entspricht auch den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien: Mit der
GEM-Richtlinie 2014/30/EU

Entspricht der ROHS-Richtlinie: 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Entspricht auch den folgenden europäischen Normen, nationalen Normen und
technischen Bestimmungen:

EN 62841-1: 2015

EN1012-1: 2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Cugnaux, 30/07/2021

/ CEO

GARANTIE



GARANTIE

Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie gilt, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Ausfälle aufgrund von normalem Verschleiß und Beschädigung.

Der Hersteller erklärt sich bereit, Teile, die vom beauftragten Händler als fehlerhaft eingestuft wurden, zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den Austausch der Maschine, ganz oder teilweise, und / oder für Folgeschäden.

Die Garantie deckt keine Ausfälle ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- mit unzureichender Wartung
- der Montage, Einstellung oder anormalen Bedienung des Produkts.
- auf Teile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf :

- zu den Kosten für Versand und Verpackung.
- der Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde.
- die Maschine auf eine Weise zu benutzen und zu warten, die nicht im Benutzerhandbuch beschrieben ist.

Im Rahmen unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Das Produkt kann daher von den hierin enthaltenen Informationen abweichen, aber eine Änderung wird ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung des vorherigen Merkmals anerkannt wird.

LESEN SIE DAS HANDBUCH VOR DER BENUTZUNG DER MASCHINE AUFMERKSAM DURCH.

Wenn Sie Ersatzteile bestellen, geben Sie bitte die Nummer oder den Code des Teils an; Sie finden dies in der Ersatzteilliste in diesem Handbuch. Bewahren Sie die Kaufquittung auf; ohne sie ist die Garantie ungültig. Um Ihnen bei Ihrem Produkt helfen zu können, bitten wir Sie, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen über deren Plattform ein "Ticket" erstellen.

- Melden Sie sich an oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Artikelnummer des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Erklären Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie diese Dateien bei: die Rechnung oder den Kassenbeleg, ein Foto des Typenschilds (Seriennummer), ein Foto des Teils, das Sie benötigen (z. B. gebrochene Stifte des Transformatorstabs).



PRODUKTFEHLER

WAS KANN ICH TUN, WENN MEINE MASCHINE ABSTÜRZT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben :

- a) Leeren Sie den Benzintank.
 - b) Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät vollständig (mitgeliefertes Zubehör) und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird der Reparateur die Annahme des Geräts verweigern.
- Gehen Sie mit der kompletten Maschine mit dem Kassenbon oder der Rechnung in den Laden.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Internetseite gekauft haben :

- a) Leeren Sie den Benzintank
- b) Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät vollständig (mitgeliefertes Zubehör) und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird der Reparateur die Annahme des Geräts verweigern.
- c) Erstellen Sie einen SWAP-Europe SAV-Ordner (Ticket) auf der Website: <https://services.swap-europe.com>
Bei der Antragstellung auf SWAP-Europe müssen Sie die Rechnung und ein Foto des Typenschildes beifügen.
- d) Kontaktieren Sie die Reparaturstation, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie die Maschine abgeben.

Kommen Sie mit dem kompletten, verpackten Gerät, der Kaufrechnung und dem Abholformular, das Sie nach der Beantragung des Kundendienstes von der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit defekten Motoren der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.

Die Reparaturen werden von den autorisierten Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um Rücksendungen zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einem ähnlichen Karton mit denselben Maßen.

Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.

Unsere Hotline steht Ihnen weiterhin unter +33 (9) 70 75 30 30 zur Verfügung.



GARANTIEAUSSCHLÜSSE

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Die Inbetriebnahme und die Einstellungen des Produkts.
- Schäden, die auf normalen Verschleiß des Produkts zurückzuführen sind.
- Folgeschäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts.
- Schäden, die durch eine nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmende Montage oder Inbetriebnahme entstehen.
- Pannen, die mit dem Vergasen über 90 Tage hinaus und mit der Verschmutzung von Vergasern zusammenhängen.
- Die Urkunden über regelmäßige und standardmäßige Wartungen.
- Veränderungs- und Demontagehandlungen, die die Garantie direkt aufheben.
- Produkte, deren ursprüngliche Authentifizierungskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt, verändert oder entfernt wurde.
- Das Ersetzen von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Teilen, die keine Originalteile sind.
- Bruch von Teilen infolge von Stößen oder Spritzern.
- Ausfälle von Zubehör.
- Defekte und deren Folgen, die mit jeglicher äußerer Ursache zusammenhängen.
- Der Verlust von Elementen und der Verlust durch unzureichendes Verschrauben.
- Schneidelemente und alle Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Eine Überlastung oder Überhitzung.
- Eine schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Folgeschäden, die sich aus dem Entzug der Nutzung des Produkts während der für die Reparatur erforderlichen Zeit ergeben, und ganz allgemein die Kosten für die Stilllegung des Produkts.
- Kosten für Gegengutachten, die von einem Dritten nach einem Kostenvoranschlag durch eine SWAP-Europe-Reparaturstation erstellt werden
- Die Nutzung eines Produkts, das einen festgestellten Defekt oder Bruch aufweist und das nicht unverzüglich gemeldet und/oder von SWAP-Europe repariert wurde.
- Beschädigungen im Zusammenhang mit dem Transport und der Lagerung*.
- Werfer über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden, die durch die Verwendung falscher Kraft- oder Schmierstoffe entstehen.

* Gemäß den Transportgesetzen müssen Beschädigungen im Zusammenhang mit dem Transport den Transportunternehmen innerhalb von maximal 48 Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrem Merkblatt, die Liste ist nicht erschöpfend.

Achtung: Jede Bestellung muss in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Wenn dieser sich weigert, müssen Sie die Lieferung einfach ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

Zur Erinnerung: Vorbehalte schließen eine Benachrichtigung per Einschreiben mit Rückschein innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

Information :

Thermische Geräte müssen zu jeder Jahreszeit überwintert werden (Service auf der SWAP-Europe-Website

verfügbar). Batterien müssen vor der Lagerung aufgeladen werden.